

NEW HORIZON 新视野

COLLEGE ENGLISH

大学英语

- 总主编 罗德芬
- 主审 赵蓉

读写教程讲析

2



北京邮电大学出版社
www.buptpress.com

图书在版编目(CIP)数据

新视野大学英语读写教程讲析/罗德芬主编. —北京:北京邮电大学出版社, 2003

ISBN 7-5635-0739-6

I. 新... II. 罗... III. ①英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料
②英语—写作—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 077261 号

书 名: 新视野大学英语读写教程讲析 2

策 划 人: 荣 华

主 编: 罗德芬

责任编辑: 陈露晓

出版发行: 北京邮电大学出版社

社 址: 北京市海淀区西土城路 10 号(100876)

电话传真: 010-62282185(发行部)010-62283578(FAX)

E-mail: publish@bupt.edu.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 国防科技大学印刷厂印刷

开 本: 850mm×1 168mm 1/32

印 张: 12.5

字 数: 372 千字

版 次: 2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 7-5635-0739-6/G·104

定价(1~4 册):64.00 元

如有质量问题请与发行部联系
版权所有 侵权必究

内 容 简 介

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据外语教学与研究出版社出版的普通高等教育“十五”国家级规划教材《新视野大学英语读写教程》而编写的教与学参考书。

本书与教材同步,分为四册,每册按照课文单元顺序编写,内容包括:课文概要、课文精读、练习注释、练习答案、课文译文、与课文相关的名言警句以及五套同步测试题。

本书可供高等院校师生以及广大英语爱好者使用。

大学英语课文辅导编委会

主任 曾凡贵

副主任 印晓红 刘飞兵

编委 (按姓氏笔画为序)

文巧平	王家勇	王永东	王宇
刘庆元	沈金华	张新民	张莘英
张平	罗忠民	庞建元	赵碧华
胡艳芬	胡东平	胡慧	唐洪波
殷克力	郭勇	曾建湘	欧阳苹果
杨良全	侯民吉		

总主编 罗德芬

编写说明

《新视野大学英语读写教程讲析》是根据全国高等院校通用教材《新视野大学英语读写教程》(外语教学与研究出版社)而编写的具有实用价值的教与学参考书。

本套书与教材同步,分为四册。依据教材体例,每册按照课文单元顺序编写。每个单元包括以下部分:

一、课文概要 (Outline of the Text)

二、课文精读 (Reading-centered Activities)

1) 词汇 (Words)

2) 词组和短语 (Phrases and Expressions)

3) 课文注释 (Notes to the Text)

三、练习注释 (Notes to the Exercises)

四、练习答案 (Key to the Exercises)

五、课文译文 (Translation of the Text)

六、与课文相关的名言警句 (Proverbs Related to the Text)

每两个单元后有一套同步测试题、紧扣相应课文中的词汇、语法以及难点与重点。

本书特色:

1. 按篇章、单词、词组、句子的顺序编写,线索清楚,使语言的学习与篇章有机地结合起来。

2. 词汇部分包括词性、词义、同义词、反义词、搭配、辨析、构词等,并附有英汉对照的例句,为单词的使用提供了范例。

3. 书中搜集了与课文内容相关的名言警句,便于使用者结合课文进行背诵,既可学习语言,增强语感,又能从中得到思想启迪和教育。

4. 同步训练与课文融为一体,既可帮助学生巩固所学内容,自测学习效果,又可方便教师检查学生学习的进展情况,亦可对大学英语自学者提供有益的帮助。

本套书总主编罗德芬。本书为第二册,本册主编郭勇、印晓红,参加本册编写的人员有:郭勇、邓永桂、汤劲峰、潘立、沈金华、骆莲莲、张新民、邓

英姿、印晓红、王民健、梁俭庶。

复旦大学外国语学院赵蓉老师认真仔细地审查了全书,并提出了许多宝贵意见,北京邮电大学出版社为本书的出版给予了积极支持,谨此一并表示敬意和感谢。

由于我们的水平有限,错误、疏漏之处,祈望同行及读者批评指正。

编 者

2003年7月

Contents 目录

Unit 1

- 一、课文概要 (1)
- 二、课文精读 (2)
- 三、练习注释 (22)
- 四、练习答案 (23)
- 五、课文译文 (28)
- 六、与课文相关的名言警句 (33)

Unit 2

- 一、课文概要 (35)
- 二、课文精读 (36)
- 三、练习注释 (56)
- 四、练习答案 (56)
- 五、课文译文 (63)
- 六、与课文相关的名言警句 (68)

- Test Paper I (70)

Unit 3

- 一、课文概要 (82)
- 二、课文精读 (83)
- 三、练习注释 (105)

四、练习答案	(106)
五、课文译文	(111)
六、与课文相关的名言警句	(116)

Unit 4

一、课文概要	(118)
二、课文精读	(119)
三、练习注释	(140)
四、练习答案	(141)
五、课文译文	(146)
六、与课文相关的名言警句	(151)

Test Paper II	(152)
---------------------	-------

Unit 5

一、课文概要	(163)
二、课文精读	(163)
三、练习注释	(181)
四、练习答案	(181)
五、课文译文	(187)
六、与课文相关的名言警句	(192)

Unit 6

一、课文概要	(194)
二、课文精读	(195)
三、练习注释	(212)
四、练习答案	(212)
五、课文译文	(218)

六、与课文相关的名言警句	(223)
--------------------	-------

Test Paper III	(224)
-----------------------------	-------

Unit 7

一、课文概要	(236)
二、课文精读	(236)
三、练习注释	(253)
四、练习答案	(253)
五、课文译文	(258)
六、与课文相关的名言警句	(264)

Unit 8

一、课文概要	(266)
二、课文精读	(266)
三、练习注释	(286)
四、练习答案	(286)
五、课文译文	(292)
六、与课文相关的名言警句	(298)

Test Paper IV	(299)
----------------------------	-------

Unit 9

一、课文概要	(310)
二、课文精读	(311)
三、练习注释	(329)
四、练习答案	(330)
五、课文译文	(335)

六、与课文相关的名言警句 (341)

Unit 10

一、课文概要 (342)
二、课文精读 (343)
三、练习注释 (364)
四、练习答案 (365)
五、课文译文 (370)
六、与课文相关的名言警句 (375)

Test Paper V (376)

Unit 1

一、课文概要 (Outline of the Text)

Time is very precious to Americans. Many foreigners have the impression that everyone in the U. S. is likely to be in a rush and under pressure. They are always in a hurry when they walk, eat or do some shopping. They don't like smiles, short conversations and small exchanges with strangers, since they consider these to be a waste of time. Leisurely business chats, which are quite common in some other countries, don't exist here, because Americans start talking business very quickly. Consequently, many labor-saving devices are produced in order to save more time. Teleconference is a good way to settle problems without face-to-face conversation. It is taken a sign of skillfulness to solve a problem quickly.

时间对于美国人来说非常宝贵。很多外国人都有一种印象,在美国,每个人好像都很忙碌,而且压力很大。他们总是匆匆忙忙地走路、吃东西或者购物。他们不喜欢和陌生人微笑,简短交谈或闲聊,因为他们认为这是在浪费时间啊。悠闲地谈生意在其他国家是常见的,而在这里却看不到,因为美国人谈生意喜欢开门见山。所以,人们发明了很多省力的装置来节省更多的时间。电信会议就是一种在无需相互见面的情况下解决问题的方法。能够迅速地解决一个问题,则被视为是有能力的标志。

二、课文精读 (Reading-centered Activities)

Section A Time-Conscious Americans

(一) 单词 (Words)

1. **budget** *n.* 预算【同】allowance, ration *vt.* 为……做预算, 编制预算 *vi.* (为特定的目的)节省或用钱 *a.* 便宜的, 廉价的【同】inexpensive, cheap【反】expensive, costly (Para. 2) / A new car will not be part of our budget this year. 买一辆新车不在我们今年的预算之内。/ The government has budgeted ten million dollars for education spending. 政府在预算中拨款一千万美元作为教育经费。/ If we budget carefully, we'll be able to buy a new house. 如果精打细算, 我们就能买上新房子。/ I'm going to spend a budget holiday in my hometown. 我打算在老家过一个花费不多的假日。

【搭配】annual budget 年度预算; defense budget 国防预算; fiscal budget 财政预算

【构词】budgetary *a.* 预算的

2. **acute** *a.* ①(感觉或感官)深刻的, 敏感的, 尖锐的【同】sharp, keen, penetrating【反】dull ②严重的【同】severe (Para. 2) / She still has very acute hearing, though she is eighty years old. 尽管她已经八十岁了, 但她的听觉仍然很灵敏。/ There is an acute shortage of water in this village. 这个村庄严重缺水。

【搭配】acute accent 重音符; acute angle 锐角; acute disease 急性病

【辨析】acute, keen, sharp / acute 指含有较强的对事物敏锐的分析能力。Dogs have an acute sense of smell. 狗的嗅觉敏锐。/ keen 含有人的智力和辨别力。He has a keen brain. 他头脑敏锐。/ sharp 表示聪明、理解力的迅速。He is really a sharp boy. 他真是一个聪明伶俐的孩子。

【构词】acutely *ad.* 尖锐地; 剧烈地 acuteness *n.* 敏锐, 剧烈

3. **replace** *vt.* ①把……放回原处【反】remove ②代替, 取代【同】dis-

place, substitute (Para2) / When you have finished reading the book, please replace it. 当你看完书时,请放回原处。/ Can anything replace a mother's love and care? 有什么东西能取代母亲的爱和关怀吗?

【搭配】 **replace sb./sth. with sb./sth.** 以……代替 / You should replace the broken window with a new one. 你应该把这扇破窗户换成新的了。

【辨析】 **replace, displace, substitute** / **replace** 指用新的、有效力的东西代替陈旧的、用坏的或丢失的东西。Please replace the burnt light bulb. 请更换烧坏的电灯泡。/ **displace** 指移出或强行移去某物,但不一定表示原物不能用了或失去效力了。Growing number of employees are displaced by computers. 越来越多的工人正被计算机取代。/ **substitute** 的意义和 **replace** 无多大差异,但用法不同,假如要表示“用 A 代替 B”这个概念,应该是“replace B with A”,而用 **substitute**, 则变成了“substitute A for B”。The cook substitutes honey for sugar in this dish. 在这道菜里,厨师用蜂蜜来代替糖。

【构词】 **replaceable a.** 能(被)替换的 **replacement n.** 放回,代替,替换

4. **restless a.** ① 不安定的或不安静的【同】 nervous, anxious, impatient
【反】 restful, comfortable, peaceful ② 动作不停的,好动的【同】 vivacious, spirited【反】 still, quiet (Para. 3) / The audience was becoming restless. 听众变得不耐烦了。/ The sea became restless before the storm came. 大风雨到来之前大海变得汹涌起来。

【构词】 **restlessly ad.** 烦躁地,不安地,不间断地 **restlessness n.** 烦躁不安

5. **abrupt a.** ① 突然的,意外的【同】 sudden, unexpected【反】 expected ② (指行为)粗鲁的,无礼的【同】 curt, rude, coarse【反】 polite (Para 3) / Buyers have withdrawn from the market in view of the abrupt turn of the trend of prices. 由于价格趋势的突然转变,买主已退出市场。/ He has an abrupt manner. 他举止粗鲁。

【搭配】 **abrupt change** 急剧(突然)变化; **abrupt slope** 陡坡

【构词】 **abruptly ad.** 突然地,粗鲁地 **abruptness n.** 粗鲁,无礼

6. **brief a.** ①短暂的【同】short【反】long ②(讲话或写作)用字简练的, 简洁的【同】concise, succinct, summary, terse【反】prolonged, redundant *vt.* 预先向……提供详尽的信息或指示【同】inform, instruct (Para. 3) / He made a brief visit to the city. 他对这个城市作了短暂的访问。/ The Prime Minister was fully briefed before the meeting. 首相在会前获得了有关的详尽资料。

【搭配】in brief 简单地; brief sb. on sth. 向……提供……信息或指示 / The Air Commodore briefed the bomber crew on their dangerous mission. 空军准将就这项危险的作战任务向轰炸机机组人员作了详尽的指示。

【辨析】brief, concise, short, summary / brief 意为简短, 尤指时间的短暂, 比 short 更加正式。We made a brief welcome. 我们进行了简短的欢迎。/ concise 指言语、文体或作品的简洁, 用较少的字表达较多的意思。His speech is admirably concise. 他的言语非常简洁。/ short 是最普通的用语, 可指时间、篇幅、距离、长度等。I'd like to take a short rest. 我想稍微休息一下。/ summary 是较为正式的用语, 指以简短的言语, 概括性地加以总结。Do you think this is a summary account? 你认为这是简短的说明吗?

【构词】briefness *n.* 简洁

7. **opening a.** 初始的【同】first, initial【反】last, final, ultimate *n.* ①(书、讲话、电影等的)开头【同】beginning, start【反】end ②(商号或公司的)职位空缺【同】vacancy, 【反】occupation (Para. 4) / This is just the opening stage of the fighting. 这只是战斗的开始阶段。/ The opening of his speech was really interesting. 他演讲的开端的确实很有意思。/ There are few openings in publishing for new graduates. 出版社能为新毕业的大学生提供的空缺职位很少。

【搭配】opening address 开幕词; opening times 每天开始的时间; opening day 开幕日; opening hours 图书馆开放时间, 书店营业时间; opening sales 大减价; opening sentence 开首语

8. **leisure n.** ①空闲, 闲暇 ②悠闲, 安逸【同】ease【反】business (Para. 4) / We've been working all week without a moment's leisure. 我们整

整干了一周,无一刻闲暇。/ He doesn't like a life of leisure. 他不喜欢过悠闲的生活。

【搭配】at leisure 闲着的,有空的,从容不迫的; at one's leisure 当某人空闲的时候,方便时; wait sb. 's leisure 等某人有空时 / I'll take the report home and read it at leisure. 我要把报告带回家去从容地阅读。/ Drop in to see us at your leisure. 有空到我们这儿来。/ Don't hurry; I can wait your leisure. 别急,我可以等到你有空的时候。

【构词】leisured *a.* 闲暇的,从容的 leisurely *ad.* 从容的 leisureless *a.* 无空闲的

9. **generally** *ad.* ①广泛地,普遍地【同】popularly, widely【反】restrictedly ②一般地,概括地【同】commonly (Para. 4) / It was once generally believed that the earth was flat. 人们曾一度普遍认为地球是扁平的。/ Generally speaking, it's quite a fair settlement. 一般说来,那的确是一个相当公正的解决办法。

【搭配】generally speaking 一般说来

10. **probe** *v.* ①刺探,彻底调查【同】investigate, examine ②用探针检查,探查【同】examine, explore, search *n.* ①探针,探子 ②刺探、查究、彻底调查【同】investigation, examination (Para. 4) / Scientists probed the cause of the earthquake. 科学家探索地震的原因。/ He probed the mud with a stick, looking for the ring he had dropped. 他用棍子在泥里探寻,找他掉在里面的戒指。/ The doctor examined him with a surgical probe. 医生用外科探针给他做检查。/ There is no report about the recent probe. 对于最近的调查没有任何新闻报道。

【搭配】probe signal 试探(器)信号; detecting probe 探针; probe into sth. 调查,探究 / The journalist was probing into several financial scandals. 那位记者正在刺探几起财政丑闻。

【构词】probing *a.* 试图发现真相的,探究的 probingly *ad.* 探究地

11. **tick** *vi.* (钟表等)嘀嗒嘀嗒地响 *vt.* 在(项目旁)打上勾号 *n.* ①(尤指钟表的)嘀嗒声 ②勾号 (Para. 4) / My watch doesn't tick because

it's electric. 我的表不滴答作响,因为是使用电池的。/Please tick the names of those present. 请在那些出席的人的名字旁边打上勾号。/The night was so quiet that I could hear the tick of the clock. 夜静得连钟表的滴嗒声我都听见了。/Put a tick beside the answer you choose. 在你选的答案旁边打上勾号。

【搭配】tick sth. away (指时间)过去; tick sth. off 在……旁打上勾号 / The station clock ticked away the minutes. 车站的大钟滴滴嗒嗒响着,时间一分钟一分钟地过去。/The jobs that are done have been ticked off. 那些已完成的工作都已经打上了勾号。

12. **saving** *n.* ①节省,节约,储存【同】economization, accumulation, conservation【反】waste②储蓄,储蓄金【同】storage, bank (Para. 5)/ This device provides a useful saving of time and money. 这个装置有效地节约了时间和金钱。/It took all our savings to buy the house. 买这所房子化掉了我们全部的积蓄。

【搭配】savings account 储蓄存款, 储蓄帐户 savings bank 储蓄银行

13. **conduct** *vt.* ①指导,控制,管理【同】manage, control, direct ②传导【同】transmit, transfer【反】hinder, retard ③引导、带领 lead, guide *n.* 行为,品行【同】behavior (Para. 6)/ She was appointed to conduct the advertising campaign. 她被指定组织这次广告宣传活动。/Copper conducts electricity better than other materials do. 铜的导电性能比其它材料强。/A guide conducted the visitors round the museum. 导游带领游客参观博物馆。/His conduct at school was disgraceful. 他在学校的表现简直丢人。

【搭配】conduct oneself well/bad 表现好/坏 /How did the prisoner conduct himself? 那个犯人表现得怎么样?

【辨析】conduct, direct, guide, lead / conduct 指引导某人到某处,或指导、协助他人,有领导和支配、指导的意味。The principal conducts the activities of a school. 校长主持学校的事务。/direct 表示指导国家或群体的事务,也有指路的意思,但并不亲自引路。The teacher directs the work of his students. 老师指导学生的工作。Please direct me to the post office 请指给我去邮局的路。/guide

的适用范围比 *conduct* 更广, 可以指对一个人的行为和生活方式等作出指导, 也可指熟悉情况担任向导, 把人引到目的地。He guides tourists through the city and shows them all the interesting sights. 他带领旅游者游览城市, 带他们参观了所有的风景名胜地。/ *lead* 着重先行引导, 并希望别人跟着走, 有时指亲自引导, 用于人事关系上有领导、指挥的含义。The officer leads his men into battle. 这位军官率领他的士兵投入战斗。

【构词】*conduction* *n.* 传导, 传播 *conductive* *a.* 导热的, 导电的, 传导性的 *conductivity* *n.* 传导性, 传力

14. **obtain** *vt.* 取得, 获得, 买到, 借到【同】*acquire, earn, get, gain, receive*【反】*lose, fail* (Para. 7) / He always manages to obtain what he wants. 他想要的总能弄到。/ Where can I obtain a copy of her last book? 我在什么地方可以买到一本她的最新著作?

【搭配】**obtain sth. for sb.** 为某人弄到某物 / I obtained this record for you with difficulty. 我好不容易才给你弄到这张唱片。

【构词】*obtainable* *a.* 可取得的, 可获得的, 可买到的

15. **skillful** *a.* 熟练的, 有技巧的, 灵巧的【同】*skilled, proficient, masterful*【反】*unskillful, unskilled* (Para. 8) / He is a skillful and effortless mechanic. 他是一位很有技巧、驾轻就熟的机械修理工。/ This is really a skillful piece of work. 这真是一件有技术的工作。

【搭配】**be skillful at/in/with sth.** 对某事非常熟练; **be skilled at/in doing sth.** 擅长于做某事, 做某事非常熟练

【辨析】**skillful, skilled / skillful** 的基本意思是“具有或表现出技巧的”, 它的主语一般是人, 可以用“very”, “most”, “more”修饰, 后面可以接 *in, at, with* 短语。The diplomat was skillful at negotiations. 这位外交家善于谈判。She's not very skillful with her chopsticks. 她用筷子不大熟练。/ **skilled** 的基本意思是“训练有素”, 一般不用“very”, “most”, “more”修饰, 可以用来修饰人, 也可以用来修饰物, 此时, 其意思为“需要技能的”, 含有被动的意思, 后接 *at, in (doing) sth.* Professor Li is skilled in/at conducting such experiments. 李教授对进行这种试验很熟练。